

D. R.

Fastar sendingar (fer-oysk tíð).

Tíðindi: 05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 11.02, 17.30, 23.00.

Vedurtíðindi: 04.45, 10.50, 17.00, 23.05.

Morgunandakt:

07.30.

07.45 Kvartini

08.10 Krop og bevgælse

08.20 Noget for dig (barnasending)

15.45 Kvartifem (tjåk um politikk og mentan)

16.10 Udefra

Hósdagur 6.

08.35 Zoologisk have — også en arbejdsplads
Et stævne med billedhuggeren Jeanne Grut, som fortæller om 25 år i selskab med dyrene i haven

09.20 Dramatisk Forum

12.00 Bokafé

13.00 Hvadsomhelst

Et magasin om kultur

13.45 Radiokokken

14.00 Familiespejlet

Slagsmålet om børnene

Diskussion mellem bibliotekar Jette Drastup,

journalist Eva Bostrup og socialrådgiver Hanne

Reintoft

14.55 Radiodoktoren

15.00 TID OG SAMTID

Håndbarn og bøllefro

Lektor Borg Mogensen

causerer om sin barndom

op Østerbro i København

16.30 Barnløshed, foster-

skader og arbejdsmiljø

Et uddrag af spørgsmål

fra lyttere om arbejds-

miljøets betydning for

evnen til at få børn og

farene for aborter og mis-

dannede fostre

18.45 Grundtvig og

Norden

19.00 Janet Baker synger med Radiosymfoniorkestret
21.00 Husker du Gurte
Mosaik over sagnet om Kong Valdemar og Tove
22.00 Mozarts koncert-
arier
22.30 Carl Nielsen-kvartet

Friggjadagur 7.

08.35 Bioleg
Muligheder og farer ved bioteknologien
09.00 Stemmer, der stemmer — eller gør de?
Om at synge på forskel-

lige måder

10.05 TID OG SAMTID

Håndbarn og bøllefro

12.00 Middagsføljetonen

Casanova — mit livs histo-

rie

13.00 Dyrs måde at være

på

Et telefonprogram hvor

lytterne kan ringe og stille

spørgsmål om dyrs

adfærd

14.00 Familiespejlet

Esther — en kvinde fra

Bolivia

Om en strejke der ænd-

rede alt med sange af

Dagen Derpá

14.30 Nogen at tale med

15.00 Skuespillerinde i

parentes

Af en turnerende provins-

skuespillerindes dagbog.

Et portræt af Gerda Flag-

stad

16.30 Sønderjyder i

«Billast Village»

— på job 5000 kilometer

fra Sønderborg

18.45 Ti-delt er Nordens

stamme

19.00 Et sted i Danmark

Fregatten Jylland i Ebel-

toft

Historie, nutid og fremtid

for den 120 år gamle

fregat

20.00 TEATER OG BØ-

GER

22.00 Brev fra Haydn

— til den danske konge

Hundrað túsund í okkara part

Bert ein umsókn bleiv ikki játtað. Hinar niggju fingi 104.000 kr. tilsamans.

Sókt varð um 287.000 kr. til tvey tiggju umset-ingararbeiðini.

Soleiðis gjørdist luturin hjá teimum, sum í 1982 sóktu um pengar úr grunninum, sum stuðlar umseting og útgávu av norðurlenskum grannalandaðókmentum.

Bókadeildin hjá Føroya Lærafelag fekk 6.000 kr. til «Flundruna» hjá Svend Otto S., 15.000 kr. til «Antoniu og Morgun-stjørnuna» hjá Ebbu Hentze og 8.000 kr. til «Vætturin» hjá Astrid Lindgren.

Skúlabókgrunnurin fekk 10.000 kr. til «Liv og dád — Store navn fra vor egen tid» hjá Bjørn Elling Solheim, Pauli Nielsen 12.000 kr. til «Gummi-Tarzan» hjá Ole Lund Kirkegaard, forlagið Nýlendl hjá Jákupi í Skemmini 15.000 kr. til «Astar-søgu úr fjøllum» hjá Guðrúnu Helgadóttur, Forlagið Orð og Løg 18.000 kr. til «Antonia midt i det hele» hjá Ebbu

Hentze og Mentunar-grunnur Studentafelags-ins fekk játtaðar 14.000 kr. til at umseta og geva út «Universitetsopgaver og forelæsninger» hjá Jógvani Isaksen.

Eisini hin vegin

Men grunnurin læt eisini nakrar krónur til umset-ingar og útgávu av feroyskum bókum í øðrum londum.

Husets Forlag í Danmark fekk 9.000 kr. til eitt stuttstøðsavni hjá Hanusi Andreassen og Mál og Menning í Reykjavík fekk 25.000 kr. til «Den sorte gryde» hjá William Heinesen, sum Þorgeir Þorgeirsson umsetti. Henda bók kom út fyrri jól.

Síðani 1975

Grunnurin byrjaði sum ein roynd í 1975. Royndin hevur eydnast væl. Í hvussu so er so væl, at úrslitini blivu góðkend á hægsta stað. Hetta hendi 4. mars 1981, tá Norðurlandski ráðharrastovnurin

staðfesti viðtøkur fyrri «Stødet til óversáttning og útgivning av nordisk nabolandslitteratur».

Í einari frágreiðing frá styrinum fyrri grunnin verður upplýst, at hann síðani 1975 hevur stuðlað millum 800 og 900 umset-ingararbeiðum.

Í 1982 fingi 92 umsókn-ir tilsamans 1.369.400 kr.

Kvotur

Í viðtøkunum er ásett, hvussu stóran part, hvort landið eigur at fáa burtur úr heildarstuðlinum.

Men stýrið sigur í árs-frágreiðingini, at tað gongst strítið at nýta nóg væl kvoturnar hjá mál-unum hjá teimum smáu tjóðunum. Tað er tí serliga týðningarmikið at fáa samband við rithøvundar og forløg í hesum londum. Stýrið vónar, at fundurin í Grønlandi í mai í fjór-hevur gjørt sitt til, at áhugin fyrri at umseta til og úr grønlandskum er vaksni.

Og so stendur:
«Komiteen håper at det

snart kan bli mulig á foreta et liknende initiativ og besøk på Færøylene».

Stýrið visir eisini á, at bókurnar, sum eru við í ár-ligu kappingini um bókmentavirðislon Norðurlanda ráðsins, bert í litlan mun verða umsettar.

Forlegini áttu at roynt at fingið út hesar bókur og aðrar aktuellar norðurlandskar bókur í eini bóka-røð, eitt nú gjøgnum ein norðurlandskan bóka-klubba.

Ebbu Hentze umboðar nú Føroyar á stýrinum fyrri grannalandabókmenta-grunninum. Hon tók við eftir Karsten Hoydal nú 1. januar.

hd.

Umsett til:	Umsókn.	Kr.	%	Játtað	Kr.	%	Kvotan %
Da	85	1.179.750	26	31	228.200	17	17
Fi	19	563.200	13	12	167.000	12	19
Fø	10	287.000	6	9	104.000	8	9
Gr	5	129.000	3	5	129.000	9	6
Is	24	422.225	9	7	135.000	10	9
No	37	612.410	14	15	235.000	17	17
Sa	5	493.660	11	4	114.000	8	6
Sv	50	769.950	17	15	256.500	19	17
	235	4.457.195		98	1.369.400		

Soleiðis sær úrslitið fyrri 1982 út. Studningur verður latin tvær ferðir um árið

Ú. F.**Hósdagur 6.**

09.30 Reportasja

Bogi Godtfred

10.00 Vedurtíðindi og tíð-

indi

10.05 Fyrrapartsløg

Leif Láadal

11.00 Tíðindi

11.01 Jens Munk — liv og

avrik

3. partur

11.30 Undir dögurða

12.00 Tíðindi

18.15 Vedurtíðindi og

skráin

18.17 Barnaøtan

19.00 Møgulig orkuverk í

Føroyum

Sigmund Poulsen og Ove

Olsen skipa fyrri

19.30 Country-tonar

Sonne Smith skipar fyrri

20.00 Meg minnist

Niels Juel Arge leggur til

rættis

Friggjadagur 7.

09.30 Møgulig orkuverk í

Føroyum

10.00 Vedurtíðindi og tíð-

indi

10.05 Fyrrapartsløg

Leif Láadal

11.00 Tíðindi

11.01 Tónleikasending

11.30 Undir dögurða

12.00 Tíðindi

18.15 Vedurtíðindi og tíð-

indi

19.00 Tað lýsir á landi

26. partur av framhalds-

søgu eftir Martin Joensen.

Hans Thomsen lesur

19.30 Eystur, vestur.

Søga og veruleiki

Tónleikasending hjá

Jákupi Magnussen

20.00 Manzt stuttligt

kann henda

13. partur av barnafram-

haldssøgu eftir Stefan

Jónsson. Turið Joensen

lesur og umsetir

20.30 Funktónleikur

Tónleikasending hjá

Janusi Petersen

**sjónvarpsfelagið**

Friggjadagur 7. januar

19.30 Gulliver í Pinkulingalandi

Enskur teknifilmur gjørdur eftir kendu bókini hjá Jonathan Swift.

Í 1699 gongur skipið, skipslæknin Lemuel Gulliver er við, burtur, tá tað er á veg til fjarskotin lond.

Gulliver skolar upp á eina okenda oyggj, har pinkulingar

bugva

20.50 TV-Aktuelt

Aftur til Vietnam

Á júlum 1981 fóru fyra amerikanskir hermenn, sum bardust í

Vietnamkrignum, aftur til landið at vitja fólk, teir fyrr

kriggaðust við.

Endamálið við ferðini var at koma til sættis við og skilja fyrr-

verandi figgindan

21.35 Montreux 82

22.15 Quincy

Diamantar og damur.

Í einum líki finnur Quincy 20 diamantar. Maðan vil gjarna

hava fatur í hesum dyru steinum. So Quincy fær ur at gera.

Men mitt í rokinum noyðist hann at vera dómari í einari

vakurleikakapping

23.05 Mash

23.30 Lióugt